**Applying Your Knowledge Test**

**Y9 Term 2 German  
Mark Scheme and Transcript**

**SECTION A (LISTENING)**

**TRANSCRIPT**

[For **part A**, students hear the text **twice**, with **20** seconds in between. For **part B**, students hear the text **one more time**. Leave a **three second gap** between each sentence.]

Morgen kommt Matthias nach Berlin. Er wird eine ganze Woche bei mir bleiben. Wir werden in die Stadt gehen und danach werden wir im Wald Rad fahren. Das werde ich genießen!

Letzte Woche musste ich alles vorbereiten. Ich habe das Haus geputzt und ich habe das Bett für ihn gemacht. Danach bin ich zum Laden gegangen und ich habe viel Essen für ihn gekauft. Hausarbeit ist immer langweilig und meine Woche hat keinen Spaß gemacht, aber ich freue mich sehr auf meinen Gast!

Obwohl ich viel zu tun hatte, wollte Mia mir nicht helfen. Am Freitag hat sie sich mit Freunden unterhalten und am Mittwoch ist sie schwimmen gegangen. Ich war traurig, denn wir gehen normalerweise gemeinsam schwimmen. Wir wollen unsere Leistung im Sport verbessern und deshalb gehen wir montags immer laufen.

**PART A**

**1 mark** awarded forcorrectly assigning an activity to a person(s).

**1 mark** awarded for correctly assigning an activity to a time period.

If a student circles more than one answer in the same box, they do not receive any marks for that item.

2 marks / item = max. **16** marks in total

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Activity | Who? | | When? | |
| 1. | Going to the city | Wolfgang | Mia & Wolfgang | last week | **next week** |
| Mia | **Wolfgang & Matthias** | normally | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2. | Cycling in the wood | Wolfgang | Mia & Wolfgang | last week | **next week** |
| Mia | **Wolfgang & Matthias** | normally | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3. | Cleaning house | **Wolfgang** | Mia & Wolfgang | **last week** | next week |
| Mia | Wolfgang & Matthias | normally | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 4. | Buying food | **Wolfgang** | Mia & Wolfgang | **last week** | next week |
| Mia | Wolfgang & Matthias | normally | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 5. | Boring week | **Wolfgang** | Mia & Wolfgang | **last week** | next week |
| Mia | Wolfgang & Matthias | normally | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 6. | Chatting with friends | Wolfgang | Mia & Wolfgang | **last week** | next week |
| **Mia** | Wolfgang & Matthias | normally | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 7. | Swimming on Wednesday | Wolfgang | Mia & Wolfgang | **last week** | next week |
| **Mia** | Wolfgang & Matthias | normally | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 8. | Improving sport performance | Wolfgang | **Mia & Wolfgang** | last week | next week |
| Mia | Wolfgang & Matthias | **normally** | |

**PART B**

1 mark / item = max. **4** marks in total

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **(1 mark per question)** |
| **a)** | How long is Matthias staying with Wolfgang? | **a (whole) week** |
| **b)** | What does Wolfgang say he will enjoy? | **cycling (in the forest)** |
| **c)** | What did Mia **NOT** do last week? | **help (Wolfgang)** |
| **d)** | Which two sports do Wolfgang and Mia normally do? | **swimming** (0.5 mark) **running** (0.5 mark) |

**SECTION B (READING)**

**PART A**

0.5 mark / item = max. **3** marks in total

|  |  |
| --- | --- |
| Merkel studied chemistry at university | 2 |
| Merkel became Chancellor | 4 |
| Olaf Scholz became Chancellor | 6 |
| Merkel worked as a scientist | 3 |
| Merkel grew up in East Germany | 1 |
| Hundreds of thousands of people came to Germany | 5 |

**PART B**

1 mark / item = max. **5** marks in total

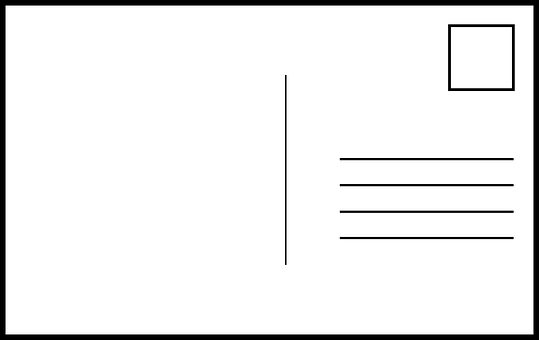
|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **T** | **F** | **NM** |
| Merkel was born in West Germany |  |  | x |
| Merkel was a scientist before becoming a politician | x |  |  |
| There was a war in Syria | x |  |  |
| Merkel was the second woman to become German Chancellor |  | x |  |
| People called her “Mutti” | x |  |  |

# SECTION C (WRITING)

|  |
| --- |
| **0** **marks** awarded for an incorrect word or the correct word with more than one spelling mistake.  **0.5** **mark** awarded for an otherwise correctly spelled word with a missing umlaut, with an unnecessary umlaut added to a non-umlauted letter, or with one spelling mistake (including an agreement error).  **Note:** The suggested answers below are from the German KS3 Scheme of Work. Marks are awarded for these or any **other correctly spelled word** that **fits the gap** and **makes sense**.  **nouns:** Geburtstag, Stadt, Zeit  **verbs:** gefahren, war, sind  **adjectives:** großes, historisch  **other (prep, article, pronoun):** nicht, morgen |

**PART A**

1 mark / item = max. **10** marks in total

****

Hallo Katja!

Ich bin mit meiner Familie nach Italien **gefahren**. Hier feiern wir Onkel Heinrichs 50. **Geburtstag**! Gestern haben wir ein **großes** Fest mit seinen Freunden gefeiert, die alle sehr nett waren. Die Stimmung **war** toll und wir haben alle viel Kuchen gegessen. Ich habe mich sehr gefreut aber danach konnte ich **nicht** einschlafen. Vorgestern\* **sind** wir zum Strand gegangen. Wir sind an der Küste und von unserem Haus führt ein kleiner Weg zum Strand. **Morgen** werden wir Touristen sein. Wir wollen die **Stadt** entdecken, weil sie sehr **historisch** ist. Es gibt interessante Museen, aber ich denke wir werden leider nicht genug **Zeit** haben, sie alle zu sehen.

Mia

\*Vorgestern – the day before yesterday

# PART B

**‘Sentence’ refers to groups of words that include a verb phrase.**

**1 mark** awarded for the use of a word where its meaning is fully and accurately communicated.

**0.5** **mark** awarded where the meaning of a word is communicated but it is not used accurately (e.g., the tense or person is inaccurate).

**0** **marks** awarded where knowledge of the meaning and use of a word is not demonstrated.

**NB:** This test is based on the NCELP German KS3 Scheme of Work. This means that the mark scheme below assumes no prior knowledge of German other than the language covered in the NCELP Scheme of Work. Credit should be given – following the above criteria – where language that has not been covered is used.

4 marks / set of 2-3 sentences = max. **8 marks** in total

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Last week** | |
| Stretching, Bending, Wife, Flexibility, Women, Activity | Possible answer sentences:  Letzte Woche war ich besonders aktiv.  Ich hatte keine Schule und viel Zeit.  Deshalb konnte ich viel Sport machen. |
| **können / aktiv / machen / (der) Sport** |

|  |  |
| --- | --- |
| **2. Next week** | |
| Storytelling, Fantasy, Imagination, Story, Storyteller | Possible answer sentences:  Nächste Woche habe ich vor, meinen Freund aus Frankreich einzuladen.  Er ist Dichter und schreibt traditionelle Gedichte.  Ich liebe seine Gedichte! |
| **vorhaben / ein Dichter / traditionell / einladen** |

# SECTION D (SPEAKING)

For overall fluency (parts A & B combined) = max. **2** marks in total

For each sentence 1-6, give up to **2 marks** for meaning and up to **1 mark** for accuracy, giving up to **3 marks for each idea** in total. A different activity and verb need to be used for each sentence for the marks to be awarded.

Overall, there are **2 additional marks** available for **fluency** in total over parts A and B**.**

For **meaning (comprehensibility):**

**2 marks** awarded where the meaning of the idea is communicated with little effort required on the part of the listener.

**1 mark** awarded where the meaning of the idea is communicated with some effort required on the part of the listener.

**0 marks** awarded where the meaning of the sentence is not communicated.

For **accuracy (clarity):**

**1 mark** awarded where all or most of the features (vocabulary, grammar, pronunciation, intonation) are accurately produced.

**0.5 mark** awarded where some of the features (vocabulary, grammar, pronunciation, intonation) are accurately produced.

**0 marks** awarded where few or none of the features (vocabulary, grammar, pronunciation, intonation) are accurately produced.

For **fluency:**

**2 marks** awarded where the speech contains few (or no) hesitations within and/or between clauses and/or only contains few (or no) self-corrections.

**1 mark** awarded where there are some hesitations and/or self-corrections.

**0 marks** awarded where there are many hesitations and/or self-corrections.

**Notes on tolerance**

Where comprehension is not impeded, allow for a foreign accent in pronunciation.

3 marks / sentence (parts A & B) = max. **21** marks in total

**Possible responses to speaking task** (using language covered in the NCELP Scheme of Work up to the point of testing). The use of any language that fulfils the task requirements should receive credit (i.e., words do not have to come from the NCELP SOW).

(The grid follows the pattern of the photos in the test paper)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Ich habe gesungen | Ich habe ein Schloss besucht /  Ich bin in die Stadt gegangen | Ich habe einen Kaffee getrunken | Ich bin gelaufen /  Ich bin laufen gegangen  Ich habe Sport gemacht | Ich habe ein Eis gegessen/gekauft |
| Ich habe Freunde/Familie angerufen  Ich habe mit Freunden gesprochen | Ich habe mich unterhalten/  Ich habe Freunde gesehen/besucht | Ich habe Musik gespielt | Ich bin Rad gefahren/  Ich habe Sport gemacht | Ich bin mit dem Flugzeug geflogen/gefahren |

**SECTION E (READING ALOUD & COMPREHENSION)**

**PART A**

This text is composed of roughly 85% of the words covered in the NCELP Scheme of Work up to the point of testing. The other 15%, which have not yet been covered, are shaded grey in the mark scheme below. These unfamiliar words are transparent cognates of English, whose SSCs have been covered in the NCELP Scheme of Work to date. The cognates provide a good test of SSC knowledge (as learners must inhibit their English SSCs), and aid comprehension for Part B where they must demonstrate understanding.

**For each** **paragraph**, give up to **1 mark** for comprehensibility and **1 mark** for fluency, as per the criteria below. This gives **up to 2 marks** per paragraph in total. However, there must be a minimum level of comprehensibility (**0.5 marks**) before marks can be awarded for fluency.

**1 mark** awarded where words are pronounced very clearly and comprehensibly, with all or most of the features (SSCs, stress patterns) accurately produced.

**Plus 1 mark** awarded where the paragraph is read very fluently (with few hesitations and/or self-corrections).

**Plus 0.5 mark** awarded where the paragraph is read quite fluently (with some   
hesitations and/or self-corrections).

**0.5 mark** awarded where words are pronounced quite clearly and comprehensibly, with most of the features (SSCs, stress patterns) accurately produced.

**Plus 1 mark** awarded where the paragraph is read very fluently (with few hesitations and/or self-corrections).

**Plus 0.5 mark** awarded where the paragraph is read quite fluently (with some   
hesitations and/or self-corrections).

**0 marks** awarded where words are pronounced neither clearly nor comprehensibly, with few of the features (SSCs, stress patterns) accurately produced.

**0 marks** awarded for fluency where the paragraph is not awarded any marks for comprehensibility.

2 marks / paragraph = max. **10** marks in total

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Idea** | **Notes on tolerance** |
| **1.** | Die Schweiz ist ein demokratisches Land in der Mitte Europas. | Tolerate inaccuracy in stress on unknown words, where it differs from English. i.e. Europa vs Europe |
| **2.** | Es gibt viel Tourismus in den Alpen in der Schweiz. | Tolerate *Tourismus* stress inaccuracy if SSC are correctly pronounced |
| **3.** | Das Land hat am 1. August Geburtstag und an diesem Tag gibt es immer Feuerwerken. |  |
| **4.** | Die Schweiz hat eine Armee. Das Land bleibt aber immer neutral und deshalb nimmt es nicht an Konflikten teil. | Tolerate *Armee, neutral* and *Konflikten* stress inaccuracy if SSC are correctly pronounced. |
| **5.** | Die Schweiz hat vier Sprachen und viele Dialekte! Im Parlament muss man oft übersetzen! | Tolerate *Dialekte* and *Parlament* stress inaccuracy is SSC are correctly pronounced. |

**PART B**

Notes:

Award **0.5 mark** for each **fact** correctly identified in the text.

Permissible facts are listed in the grid below, each within [ ].

The facts can be expressed using any reasonable English formulation.

max. **2** marks in total

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Allow (or equivalent):** | **Disallow:** |
| **1.** | Switzerland [is a democratic country] [in the middle of Europe] | Just ‘a country’ |
| **2.** | [There is a lot of tourism (in the Alps)] |  |
| **3.** | [Switzerland’s birthday is 1st August] [there are always fireworks on this day] |  |
| **4.** | [Switzerland has an army] [it always remains neutral] [it doesn’t take part in conflicts] |  |
| **5.** | [It has four languages (and lots of dialects] [people often need to translate in parliament] |  |

Image information: All images are from <https://pixabay.com/>